



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 August 2014
Russian
Original: English

Шестидесят девятая сессия

Пункт 13(b) предварительного перечня**

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними: последующая деятельность по осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

Повторяющиеся темы и ключевые элементы обсуждений на сессиях Комиссии по народонаселению и развитию

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представлен во исполнение резолюции [65/234](#) Генеральной Ассамблеи о последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию в период после 2014 года. В этой резолюции Ассамблея просила Генерального секретаря составить сводный перечень повторяющихся тем и их ключевых элементов, выявленных на сессиях Комиссии по народонаселению и развитию. Доклад во многом основывается на заявлениях, прозвучавших на сорок седьмой сессии Комиссии, которая была посвящена оценке хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в рамках подготовки к проведению в сентябре 2014 года специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

* Переиздано по техническим причинам 15 августа 2014 года.

** A/69/50.



В процессе обсуждений большинство государств выступили в поддержку сохранения центральной роли Программы действий и основных направлений деятельности по ее дальнейшему осуществлению в период после 2014 года с учетом выводов и рекомендаций 20-летнего обзора, в том числе для целей составления программы развития на период после 2015 года и определения целей в области устойчивого развития.

I. Введение

1. В своей резолюции [65/234](#), принятой в декабре 2010 года, Генеральная Ассамблея отметила, что хотя Программа действий Международной конференции по народонаселению и развитию должна официально завершиться в 2014 году, ее цели и задачи сохраняют свою актуальность и в период после 2014 года, и подчеркнула важность реагирования на новые вызовы, имеющие отношение к народонаселению и развитию, и на изменение условий развития, а также укрепления процесса интеграции повестки дня в области народонаселения и развития в глобальные процессы, касающиеся развития. В этой связи Ассамблея постановила продлить срок реализации Программы действий и основных направлений деятельности по ее дальнейшему осуществлению на период после 2014 года, призвала провести оперативный обзор хода осуществления Программы действий и постановила создать специальную сессию в ходе шестьдесят девятой сессии Ассамблеи для оценки хода осуществления Программы действий и возобновления политической поддержки действий, необходимых для достижения всех ее целей.

2. Генеральная Ассамблея просила также Генерального секретаря — при поддержке Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и других соответствующих учреждений, фондов и программ — обеспечить, чтобы соответствующие вопросы, выявленные на сессиях Комиссии по народонаселению и развитию, были сведены в единый документ, который будет препровожден правительствам в ходе шестьдесят девятой сессии Ассамблеи вместе с докладом, содержащим указатель повторяющихся тем и их ключевых элементов, а также выводы оперативного обзора.

II. Обзор хода осуществления Программы действий

3. Принятая в сентябре 1994 года в Каире правительствами 179 стран на основе консенсуса Программа действий ознаменовала начало нового этапа межправительственного дискурса о взаимосвязи вопросов народонаселения, прав человека, поступательного экономического роста и устойчивого развития. Вместо цифровых плановых показателей, применимых к крупным группам населения, главным ориентиром глобальной программы действий в области народонаселения и развития в этом историческом соглашении провозглашалось благополучие человека. Программа действий основывается на посылке, что защита прав человека, инвестиции в развитие систем здравоохранения и образования, поощрение подлинного равенства между мужчинами и женщинами и расширение прав и возможностей женщин имеют центральное значение для создания новых возможностей повышения всеобщего благосостояния.

4. В своей резолюции [65/234](#) Генеральная Ассамблея призвала ЮНФПА провести, в консультации с государствами-членами и в сотрудничестве со всеми соответствующими организациями, оперативный обзор хода осуществления Программы действий на основе данных самого высокого качества и анализа положения в области народонаселения и развития, принимая во внимание необходимость систематического, всеобъемлющего и комплексного подхода к вопросам народонаселения и развития. В рамках оперативного обзора было предпринято глобальное исследование и проведены региональные конференции, тематические совещания, брифинги и консультации. Было опубликовано

два доклада (A/69/62 и E/CN.9/2014/4 и Согг.1). В итоговых документах региональных конференций¹ определены направления последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию в период после 2014 года для каждого конкретного региона. Ассамблея рекомендовала также правительствам провести обзоры достигнутого прогресса и трудностей, которые встретились при осуществлении Программы действий на национальном уровне и в контексте международного сотрудничества. В свете вышеизложенного используемая в этом докладе концепция «последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию в период после 2014 года» означает полное осуществление Программы действий и основных направлений ее дальнейшей реализации в период после 2014 года с учетом выводов и рекомендаций оперативного обзора.

5. Оперативный обзор показал, что с 1994 года удалось добиться значительных успехов. Многие страны включили вопросы народонаселения в свои стратегии национального развития. Существенный прогресс достигнут также в усилиях по борьбе с нищетой: в период 1990–2010 годов доля людей, живущих в условиях крайней нищеты, в общей численности населения развивающихся стран сократилась с 47 процентов до 22 процентов (почти 1 миллиард человек). В большинстве стран резко сократилась смертность, и удалось добиться значительного увеличения доли учащихся, окончивших начальную школу, особенно девочек. Сокращение объема неудовлетворенных потребностей в услугах в области планирования семьи во многих странах свидетельствует о том, что сегодня возможность самостоятельно решать вопрос о числе детей и промежутках между их рождением имеет больше супружеских пар и отдельных лиц, чем когда-либо. Кроме того, в 158 странах установленный законом минимальный возраст вступления в брак теперь составляет 18 или более лет. Многие страны активизировали сотрудничество в области содействия регулируемой миграции, защиты прав человека и основных свобод мигрантов и использования преимуществ миграции для целей глобального развития.

6. В то же время оперативный обзор показал, что в ряде областей прогресс был неравномерным и фрагментарным и что возникли новые проблемы и возможности. Например, многие люди по-прежнему подвергаются дискриминации, страдают от неравенства и лишены возможности в полном объеме пользоваться своими правами человека. Обеспечение равенства между мужчинами и женщинами по-прежнему кажется недостижимой целью в мире, где проблемы дискриминации и насилия по признаку пола в той или иной степени затрагивают все без исключения страны. К тому же во многих странах с формирующейся рыночной экономикой рост численности среднего класса сопровождается усилением неравенства в уровнях дохода и благосостояния. Кроме того, несмотря на заметное улучшение состояния здоровья и продолжительности жизни людей во всем мире, эти показатели по-прежнему сильно различаются для наиболее и наименее благополучных категорий населения, особенно в плане доступа к услугам в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья. Современные тенденции в области урбанизации и изменения климата требуют более конструктивного подхода к управлению и руководству, а общемировые

¹ *Compendium of Recommendations on Population and Development*, vol. II, *Regional Conferences on Population and Development Held in Preparation for the Review of the Programme of Action of the International Conference on Population and Development beyond 2014* (United Nations publication, Sales No. E.14.XIII.13).

масштабы проблемы беженцев и вынужденных переселенцев диктуют необходимость активизации усилий для обеспечения безопасности и защиты достоинства каждого.

III. Обзор и оценка Комиссией по народонаселению и развитию хода осуществления Программы действий с 1994 года

7. Начиная с 1995 года Комиссия по народонаселению и развитию ежегодно² исследует основные тематические области Программы действий посредством рассмотрения тематических докладов, обсуждения глобального, регионального и национального опыта и приоритетов и принятия резолюций в поддержку дальнейшего осуществления и продвижения повестки дня Международной конференции по народонаселению и развитию. Комиссия осуществляет свою деятельность на основе резолюции 49/128 Генеральной Ассамблеи, согласно которой Ассамблея как орган по разработке политики, Экономический и Социальный Совет как орган, обеспечивающий общее руководство и координацию, и обновленная Комиссия по народонаселению должны образовать трехуровневый межправительственный механизм, который будет играть главную роль в последующей деятельности в связи с осуществлением Программы действий.

8. Резолюции Комиссии отражают прогресс в осуществлении межправительственных соглашений, заключенных в период после Каирской конференции и касающихся, в частности, реагирования на новые и нарождающиеся проблемы в области народонаселения и развития, включая старение населения, изменение климата, неравенство и дискриминацию. В резолюциях Комиссии неоднократно подтверждаются принципы и цели Программы действий; подчеркивается центральное значение поощрения и защиты прав человека всех людей посредством внедрения подходов, основанных на правах человека, включая право на развитие как неотъемлемый компонент достижения устойчивого развития, особенно для уязвимых групп — женщин, подростков и молодежи; обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин; и охрана сексуального и репродуктивного здоровья и репродуктивных прав. Особое внимание уделяется также многочисленным связям между факторами численности, структуры и географического распределения населения и их влиянию на экономический рост и устойчивое развитие, а также важности инвестиций в здравоохранение, образование и услуги для всех.

9. Одной из повторяющихся тем является важность сексуального и репродуктивного здоровья и обеспечения репродуктивных прав для ликвидации нищеты. В резолюциях, принятых на тридцать восьмой, сорок второй и сорок четвертой сессиях, Комиссия призвала придавать первостепенное значение обеспечению всеобщего доступа к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья. Комиссия также подчеркнула взаимосвязь между вопросами охраны сексуального и репродуктивного здоровья и ВИЧ, миграцией, образованием и гендерным равенством и важность учета этих взаимосвязей в стратегиях сокращения масштабов нищеты. Кроме того, в число повторяющихся тем

² *Compendium of Recommendations on Population and Development*, vol. I, *Commission on Population and Development 1994–2014* (United Nations publication, Sales No. E.14.XIII.12).

резолюций Комиссии входят охрана материнского здоровья и проблемы материнской смертности и заболеваемости, в частности признание взаимозависимости между высоким уровнем материнской смертности и масштабами нищеты. В резолюциях сорок второй и сорок четвертой сессий Комиссии признается также, что детские и принудительные браки и ранняя беременность увеличивают риск материнской смертности и заболеваемости, и подчеркивается необходимость обеспечения всеобщего доступа к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья на наивысшем достижимом уровне, в том числе посредством укрепления систем здравоохранения.

10. На своей тридцать второй сессии Комиссия подчеркнула важное значение высококачественных услуг по планированию семьи, всестороннего информирования населения о методах контрацепции и обеспечения доступа к безопасным, эффективным, недорогим и приемлемым средствам предупреждения беременности, и указывалось на необходимость разработки и использования критериев оценки доступности и диапазона услуг по планированию семьи и методов контрацепции. В резолюциях сорок второй сессии отмечалось, что одной из острейших проблем здравоохранения являются небезопасные аборты, и содержался настоятельный призыв к правительствам активизировать работу по охране женского здоровья и принимать меры к расширению и совершенствованию программ планирования семьи в целях сокращения спроса на услуги по прерыванию беременности.

11. В резолюциях Комиссии подробно рассматриваются многие проблемы, затрагиваемые в Программе действий, включая изменение возрастной структуры населения и его последствия для развития, и отмечаются как потенциальные экономические выгоды от снижения рождаемости в виде демографических дивидендов, так и трудности, связанные с функционированием механизмов социальной поддержки стареющего населения. Особое внимание Комиссия уделяет также правам подростков и молодежи, взаимозависимости процессов развития городских и сельских районов, связям между демографическими проблемами и изменением климата, стратегиям здравоохранения в чрезвычайных ситуациях и последствиям мирового финансово-экономического кризиса.

12. Сорок пятая сессия Комиссии, состоявшаяся в 2012 году, была посвящена теме «Подростки и молодежь». Комиссия признала необходимость принятия мер для предотвращения ранних и принудительных браков и защиты молодежи от всех форм насилия, в том числе в условиях вооруженных конфликтов и в чрезвычайных ситуациях гуманитарного характера. Члены Комиссии настоятельно призвали обеспечить подросткам и молодежи доступ к соответствующим службам и всестороннему половому воспитанию с учетом их меняющихся возрастных особенностей. Комиссия подтвердила закрепленное в документах по правам человека право каждого индивида самостоятельно принимать ответственные решения в отношении деторождения и распоряжаться своей сексуальностью, не подвергаясь при этом какой бы то ни было дискриминации, принуждению или насилию.

13. В резолюциях Комиссии неизменно присутствовали темы достижения гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек как основные составляющие усилий международного сообщества по искоренению нищеты и обеспечению устойчивого развития. На своей сорок второй сессии Комиссия

призвала к достижению гендерного равенства, в том числе в политической жизни и в процессах принятия решений, поощрению права женщин и девочек на получение образования, разработке стратегий искоренения гендерных стереотипов во всех сферах жизни, а также к законодательному закреплению и обеспечению соблюдения норм, допускающих вступление в брак лишь на основе свободного и полного согласия обеих сторон.

14. Еще одна повторяющаяся тема резолюций Комиссии связана с ее участием в работе по созданию более эффективной глобальной рамочной программы противодействия насилию в отношении женщин и девочек. На своей сорок третьей сессии Комиссия призвала к проявлению абсолютной нетерпимости в отношении насилия против женщин и девочек, включая пагубные традиции калечения и обрезания женских половых органов и практику детских или принудительных браков. На сорок четвертой сессии Комиссия призвала государства-члены принимать меры для предотвращения таких действий, как детоубийство, выбор пола будущего ребенка, торговля девочками и втягивание их в проституцию и порнобизнес.

15. Достижению целей Программы действий способствует дискурс по проблемам международной миграции и развития. В 1999 году Комиссия призвала активизировать усилия по защите прав человека и достоинства мигрантов независимо от их правового статуса и обеспечивать предоставление им основных медицинских и социальных услуг. Вынесенная Комиссией на ее сорок шестой сессии рекомендация о содействии обеспечению законной, безопасной и упорядоченной миграции посредством укрепления сотрудничества и партнерских связей впоследствии была включена в текст декларации, принятой по итогам проведенного в 2013 году диалога на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии. Было признано, что со времени принятия Программы действий структура миграционных потоков приобрела более сложный характер. В последних резолюциях Комиссии были предложены также конкретные шаги, которые государства могли бы предпринять для использования преимуществ миграции в интересах развития и преодоления связанных с миграцией вызовов.

16. Комиссия обращает внимание и на возросшие расходы по осуществлению Программы действий, необходимость мобилизации большего объема ресурсов, важность международного сотрудничества и роль государственно-частных партнерств и совместных механизмов в деле достижения целей в области народонаселения и развития.

17. В своих резолюциях Комиссия призывает ЮНФПА продолжать оказывать всестороннее содействие странам в реализации целей и задач, содержащихся в Программе действий и основных направлений деятельности по ее дальнейшему осуществлению, в том числе в период после 2014 года, и в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций.

18. В резолюциях Комиссии неоднократно подчеркивается необходимость продолжения Генеральным секретарем основной работы по совершенствованию фактологической базы по вопросам народонаселения и развития, в том числе путем проведения исследований роста, структуры и распределения населения, и отслеживания, в сотрудничестве с системой Организации Объединенных Наций и соответствующими организациями, хода реализации целей и задач Программы действий. Также звучали конкретные призывы активизировать

работу по укреплению систем регистрации актов гражданского состояния и учета естественного движения населения, совершенствованию методов сбора и анализа данных, в том числе данных гендерной статистики, и уделять первоочередное внимание публикации актуальных и сопоставимых данных.

IV. Повторяющиеся темы и ключевые элементы обсуждений на сорок седьмой сессии Комиссии по народонаселению и развитию

19. В настоящем разделе обобщаются повторяющиеся темы и основные элементы, которые затрагивались государствами в их заявлениях, прозвучавших в ходе интерактивных обсуждений на сорок седьмой сессии Комиссии по народонаселению и развитию. Тематический указатель составлен в соответствии со структурой докладов Генерального секретаря о результатах оперативного обзора осуществления Программы действий (A/69/62 и E/CN.9/2014/4 и Согг.1). В каждом разделе сначала указываются наиболее часто повторяющиеся темы, а затем другие темы, которым было уделено меньше внимания. Были рассмотрены и проанализированы все индивидуальные и совместные заявления государств и представителей гражданского общества. По итогам этого процесса была составлена количественная оценка частотности упоминания тех или иных тем и их ключевых элементов и проведен качественный анализ мер, предлагавшихся государствами. К повторяющимся темам и ключевым элементам этих тем отнесены те вопросы, которые наиболее часто поднимаются в выступлениях отдельных государств и в их совместных заявлениях³. Поскольку совместные заявления, как правило, отражают позицию широкого круга стран, особое внимание в ходе подготовки этого доклада было уделено темам, затрагиваемым в таких заявлениях.

20. Подавляющее большинство государств обращали внимание на важнейшие взаимосвязи между вопросами народонаселения и развития и выступали в поддержку дальнейшего осуществления Программы действий, которая признавалась одним из неотъемлемых компонентов будущей повестки дня в области развития. Государства выразили признательность организациям системы Организации Объединенных Наций за их подготовку к проведению сорок седьмой сессии Комиссии, ЮНФПА за его руководящую роль в проведении оперативного обзора и Генеральному секретарю за проводимую им основную работу по проблемам народонаселения и развития. Государства особо отметили всеобъемлющий и всеохватный международный процесс, в рамках которого они имели возможность внести свой вклад в проведение исторического 20-летнего обзора выполнения решений Международной конференции по народонаселению и развитию.

21. Ряд государств подчеркнули, что выполнение этих решений базируется на закрепленных в Программе действий принципах, включая суверенное право каждой страны осуществлять соответствующие рекомендации в соответствии с национальными законами и первоочередными задачами в области развития при

³ С совместными заявлениями выступили: Группа африканских государств, Группа арабских государств, Сообщество государств Латинской Америки и Карибского бассейна, Европейский союз, Группа 77 и Китай, Лига арабских государств, группа 14 стран Тихого океана и группа 25 стран Азиатско-Тихоокеанского региона.

полном уважении различных религиозных и этических ценностей и культурного наследия своего народа, а также в соответствии с универсально признанными международными документами по правам человека.

Программа последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию в период после 2014 года⁴ составляет основу для будущих действий, имеющих целью обеспечить, чтобы деятельность в области развития проводилась при соблюдении прав и достоинства человека и принципов равенства и недискриминации

22. Государства-члены заявили о своей поддержке ряда важнейших принципов, которые составляют основу для осуществления Программы действий и которые были подтверждены в ходе оперативного обзора. Важнейшим из них государства назвали уважение прав человека, вновь обращая внимание на то, что факты, представленные в обзоре, в основном подтверждают консенсус, достигнутый на Международной конференции по народонаселению и развитию, о том, что уважение, защита, поощрение и осуществление прав человека являются необходимыми условиями для более всестороннего развития человеческого потенциала, создания достойных условий жизни всех людей и повышения уровня их благосостояния.

Уважение прав человека должно стать руководящим принципом развития

23. В различных формулировках государства заявили о своей поддержке Программы действий как комплекса мер по обеспечению прав человека, отметили основополагающее значение, придаваемое правам человека в докладах об итогах оперативного обзора, и выступили за признание принципа уважения прав человека в качестве руководящего принципа деятельности в целях устойчивого развития. Одна из неоднократно поднимавшихся тем касалась важного значения реализации прав человека всех людей без какой бы то ни было дискриминации. Особое внимание было уделено проблемам женщин, подростков и молодежи, коренных народов и других групп, лишенных возможности пользоваться причитающимися им благами и осуществлять свои права как в целом, так и применительно к сфере охраны сексуального и репродуктивного здоровья. Эти темы неоднократно затрагивались и в заявлениях представителей гражданского общества. Государства признавали свою обязанность исправлять подобные нарушения посредством поощрения, защиты и содействия полной реализации прав человека, закрепленных в национальном законодательстве и международных соглашениях, что является обязательным условием обеспечения человеческого достоинства и благосостояния. Была выражена также обеспокоенность в связи с отсутствием эффективных механизмов защиты прав человека населения, живущего в условиях оккупации и репрессий и/или условиях эскалации насилия и терроризма.

24. Государства призывали уделять больше внимания проблемам экономического неравенства и вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, универсального действия принципов недискриминации и всеобщего участия, а также неравномерного прогресса в достижении целей Программы действий в разных странах. Неоднократно отмечалась также важная роль народонаселения и развития в обеспечении устойчивости и подни-

⁴ Как определено в пункте 4 выше.

мался вопрос о приоритетности вложений в развитие потенциала на протяжении всего жизненного цикла для целей достижения устойчивого развития. Многие из этих замечаний были поддержаны в ходе обсуждений по отдельным темам, как показано ниже.

А. Достоинство и права человека

25. В своих выступлениях государства неизменно обращались к трем главным темам, касающимся вопросов достоинства и прав человека: гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин; подростки и молодежь; и нищета и неравенство. Много внимания было также уделено смежным темам, в том числе старению населения и социальным издержкам дискриминации.

Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин

Подлинное обеспечение равенства полов и расширение прав и возможностей женщин имеют основополагающее значение для устойчивого развития

26. Практически во всех заявлениях провозглашалось решительное и полное признание настоятельной необходимости поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, причем значительное большинство ораторов подчеркивало основополагающее значение принятия в рамках процесса развития мер по расширению прав и возможностей женщин для устойчивого развития. Во многих выступлениях в числе наиболее острых из нерешенных проблем, сдерживающих развитие, называлась дискриминация по признаку пола. Несколько стран призвали включить в повестку дня в области развития на период после 2015 года самостоятельную цель достижения гендерного равенства, а некоторые вновь прямо заявили о неизменной приверженности Платформе действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

Несмотря на прогресс, достигнутый в последние годы в развитии законодательной базы для борьбы с гендерным насилием, сохраняется необходимость в обеспечении практического правоприменения и контроля за соблюдением соответствующих норм

27. В предложениях государств относительно конкретных мер для достижения гендерного равенства наиболее часто шла речь о настоятельной необходимости искоренения гендерного насилия и осуществления новых инициатив в области здравоохранения и социальных услуг в целях предоставления лицам, пережившим насилие, медицинской помощи и поддержки. Многие государства-члены в своих выступлениях ссылались на разрабатываемые ими новые стратегии, законодательные акты и специальные меры, однако ни в одном из их заявлений не сообщалось о прогрессе в деле сокращения масштабов гендерного насилия.

Необходимо обеспечивать уважение, защиту и реализацию прав человека женщин и девочек и положить конец дискриминационным и пагубным традициям, включая детские, ранние и принудительные браки и калечащие операции на женских половых органах/обрезание

28. Многие государства признавали решающее значение уважения и поощрения прав человека женщин и девочек для искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития. Во многих замечаниях звучали призывы к искоренению жестоких дискриминационных традиций, нарушающих права человека женщин и девочек, ограничивающих их возможности на протяжении всей их жизни и чреватых самыми тяжкими последствиями. Государства сообщали, что, несмотря на законодательные запреты, распространяющиеся на многие виды пагубной традиционной практики, и принимаемые в этой связи специальные меры, прогресс в этой области по-прежнему незначителен. Особое внимание уделялось необходимости предоставления девочкам более широких возможностей для получения образования и принятия мер к тому, чтобы детские, ранние и принудительные браки и/или наступление беременности не вынуждали девочек бросать школу. Эти вопросы неоднократно поднимались также в заявлениях представителей гражданского общества.

Жизненно важное значение для ускорения социально-экономического развития имеет реализация прав женщин на экономическую справедливость и всестороннее участие в политической жизни

29. В подавляющем большинстве заявлений признавалось, что давно назрела необходимость в решительных действиях по обеспечению экономической справедливости для женщин и что несоразмерно большое число женщин живут в условиях нищеты. В этой связи звучали призывы к принятию безотлагательных мер в целях ликвидации дискриминации в отношении женщин в области образования, доступа к ресурсам, землевладения, кредитования и прав наследования; создания условий, благоприятствующих большей гармонии между работой и домом, и сокращения бремени неоплачиваемого женского труда; обеспечения одинакового вознаграждения за труд равной ценности; и содействия развитию женского предпринимательства. Государства также обращали внимание на то, что женщины гораздо чаще мужчин лишены гарантий своих трудовых прав, и отмечали необходимость более активного вовлечения женщин в процессы принятия решений в экономической сфере и распоряжения ресурсами.

30. В числе первоочередных задач и эффективных средств достижения подлинного гендерного равенства неоднократно указывалось обеспечение всестороннего участия женщин в государственной жизни и политических процессах наравне с мужчинами, включая равное представительство в законодательных органах.

Подростки и молодежь

Наиболее благоразумные инвестиции, которые международное сообщество в силах осуществить в целях поощрения устойчивого развития, — это целенаправленные вложения в развитие социальных услуг для молодежи, в том числе в области качественного образования, занятости и здравоохранения

31. Было отмечено, что инвестиции в интересах молодежи и наращивание потенциала всех молодых людей входят в число важнейших общемировых задач. Во многих заявлениях подчеркивалось важное значение и настоятельная необходимость удовлетворения потребностей молодежи, доля которой в общем составе населения сегодня превысила все исторические показатели, признавалась

ведущая роль молодых людей в осуществлении будущей программы действий в области развития и звучали призывы к защите и поощрению их прав человека. Большинство государств особо указывали на необходимость обеспечить всеобщий доступ к качественному среднему образованию, уделяя при этом повышенное внимание обеспечению равенства прав мальчиков и девочек на получение образования, устранению коренных причин высоких показателей отсева учащихся и принятию мер к тому, чтобы все дети получали полное среднее образование. Отмечая взаимосвязь между качественным образованием и сокращением масштабов нищеты, выступавшие говорили о том, что всеобщий доступ к образованию является обязательным условием достойной занятости для обездоленных и лишенных должного внимания молодых людей, в том числе из числа городской бедноты, жителей сельских районов, коренных народов и инвалидов. Особое внимание было уделено также вопросам расширения прав и возможностей молодежи посредством ее привлечения к участию в процессах принятия решений.

32. Во многих заявлениях отмечалось, что достойная работа и возможности для осуществления предпринимательской деятельности имеют исключительно важное значение для получения максимальных демографических дивидендов, сокращения масштабов молодежных волнений, более позднего заключения браков и отсрочки деторождения и для достижения устойчивого развития. Во многих странах имеется необходимость в приведении учебных планов в соответствие с потребностями рынка труда с тем, чтобы улучшить перспективы трудоустройства молодежи, в том числе путем учреждения программ непрерывного повышения квалификации в целях содействия освоению молодыми людьми новых навыков и профессий и формирования конкурентоспособных и крепких трудовых кадров.

Страны заявили о своих потребностях в развитии систем здравоохранения и образования для молодежи

33. Многие подчеркивали необходимость целенаправленного вложения средств в охрану здоровья молодых людей с уделением особого внимания всеобщему доступу к информации и услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья. Государства указывали, что неотъемлемым и исключительно важным компонентом образования молодежи являются программы всестороннего полового воспитания, разработанные с учетом меняющихся возрастных особенностей детей.

Важное значение для развития имеет защита и поощрение прав человека молодежи, особенно девочек

34. Отмечалось, что одной из наиболее труднопреодолимых проблем продолжает оставаться подростковая беременность ввиду ее негативных медицинских и социально-экономических последствий, включая небезопасные аборты, акушерские свищи и высокие показатели материнской смертности, а также в связи с тем, что беременность в раннем возрасте ограничивает возможности женщин, тем самым обрекая их и их детей на жизнь в нищете, и это положение сохраняется из поколения в поколение.

Нищета и неравенство

Нищета и неравенство представляют угрозу для будущего экономического роста и устойчивого развития, безопасности общества и способности людей адаптироваться к изменениям окружающей среды

35. Государства отмечали, что, несмотря на значительное сокращение масштабов крайней нищеты во всем мире, во многих странах и регионах хроническая нищета и лишения по-прежнему являются серьезным препятствием для развития. Широко признавалось, что искоренение нищеты и голода является обязательным условием обеспечения достойной жизни всех граждан и создания условий, благоприятствующих развитию ими своих индивидуальных способностей.

36. Государства выражали обеспокоенность по поводу роста неравенства в уровне доходов и благосостояния, утверждая, что такое положение вещей создает серьезную угрозу для процветания и экономического развития как на национальном, так и на общемировом уровне. Эти тенденции усиливают опасность того, что открывающимися в процессе развития экономическими возможностями смогут воспользоваться лишь единицы, тогда как миллионы будут их лишены.

37. Многие государства отмечали, что от нищеты в несоразмерно большей степени страдают именно женщины, и подчеркивали важность гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, отмечая, что без этого невозможно добиться поступательного и всеохватного экономического роста и ликвидации крайней нищеты, особенно в тех ее проявлениях, когда женщины и дети в обездоленных и экономически маргинализованных семьях обречены на жизнь в условиях нищеты, и это положение сохраняется из поколения в поколение. Государства указывали также, что решающее значение для искоренения крайней нищеты имеет выполнение приоритетных задач Международной конференции по народонаселению и развитию в области сексуального и репродуктивного здоровья и прав и всеобщего образования. Кроме того, отмечалась необходимость искоренения дискриминации по совокупности признаков, в том числе по признакам пола, этнической принадлежности, инвалидности, возраста или на иных основаниях.

38. Для устранения структурных причин нищеты и неравенства предлагались три дополнительных типа мероприятий: инвестиционные проекты по развитию сферы основных услуг в интересах малоимущего населения, в том числе в области продовольственной безопасности, снабжения питьевой водой, здравоохранения и жилья; инвестиции в непрерывное развитие человеческого капитала посредством расширения доступа к качественному образованию и программам повышения квалификации (особенно для женщин и молодежи) и создания возможностей для трудоустройства женщин; и укрепление мира и безопасности с целью обеспечить стабильные политические условия, благоприятствующие притоку инвестиций, созданию рабочих мест и экономическому росту.

Старение населения

Планирование мероприятий в целях удовлетворения и учета потребностей пожилых людей имеет решающее значение для всеохватного и устойчивого развития

39. Указывалось, что сегодня, когда старение населения уже стало реальностью и вызовом как для развитых, так и развивающихся стран, необходимо полностью осознавать социально-экономические последствия этого явления и принимать надлежащие меры. Государства призывали уделять особое внимание расширению прав и возможностей пожилых людей и реализации их прав человека и обеспечению их всестороннего и полного участия в жизни общества и развитии и предупреждали также о будущих последствиях старения населения для темпов экономического роста, функционирования и финансовой устойчивости систем здравоохранения (включая долгосрочный уход) и жизнеспособности государственных пенсионных систем. Кроме того, государства указывали на важность удовлетворения потребностей пожилых людей при помощи политики в области социальной защиты, а представители ряда развивающихся стран говорили о принятии и осуществлении программ базовой социальной защиты, имеющих целью обеспечить благополучие престарелых. Важную роль в обеспечении потребностей стареющего населения государства отводили институту семьи, отмечая необходимость поощрения семейного благополучия и взаимопомощи между поколениями и разработки стратегий, ориентированных на интересы семьи.

Недопущение дискриминации

Для преодоления вызовов, связанных с развитием, требуется всеобъемлющий подход, предполагающий привлечение к участию в этом процессе всех людей без каких бы то ни было различий

40. Государства признали необходимость искоренения всех форм прямой и косвенной дискриминации. Многие согласились с тем, что устранение неравенства посредством реализации стратегий, направленных на поощрение социальной интеграции, является одним из средств борьбы с нищетой и ключевых факторов обеспечения социальной справедливости и устойчивого развития.

41. Представители стран из всех регионов привели примеры норм о запрете дискриминации из своих конституционных, нормативно-правовых и директивных актов и призвали к разработке мер, которые были бы направлены на искоренение пересекающейся дискриминации, в том числе по признакам возраста, пола, экономического положения, языка, этнического происхождения, инвалидности, миграционного статуса, сексуальной ориентации, гендерной идентичности и принадлежности к иным социальным категориям. Высказывались также просьбы о том, чтобы первоочередное внимание было уделено проблеме дискриминации в отношении лиц из числа коренных народов и потомков выходцев из Африки. Кроме того, государства особо отмечали необходимость активизации усилий по улучшению положения инвалидов посредством принятия соответствующей политики и программ с целью обеспечить им достойное существование и возможность полноценного участия в жизни общества.

В. Здравоохранение

42. Наиболее часто в выступлениях государств затрагивались две основные повторяющиеся темы: охрана сексуального и репродуктивного здоровья в целом, включая материнское здоровье; и расширение доступа к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья для молодежи.

Сексуальное и репродуктивное здоровье, включая материнское здоровье

Представители правительств стран всех регионов едины во мнении о том, что одной из важнейших приоритетных задач глобальной повестки дня в области развития на период после 2014 года и необходимым условием устойчивого развития и сокращения масштабов нищеты является всеобщий доступ к комплексным и качественным услугам в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья

43. Многие государства отмечали, что поощрение и обеспечение всеобщего доступа к информации, просвещению и услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья имеют решающее значение для улучшения здоровья матерей, новорожденных и детей, поощрения охраны сексуального и репродуктивного здоровья и прав для всех и достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Большинство стран подчеркнули необходимость скорейшего принятия мер для расширения равноправного доступа к информационным ресурсам и услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, включая медицинские товары, расширения спектра таких ресурсов и услуг и повышения их качества и ценовой доступности и для устранения неравенства в плане доступа к ним, особенно для наиболее уязвимых групп населения, включая лиц, живущих в условиях нищеты, инвалидов, мигрантов и перемещенных лиц, пожилых людей и лиц из числа коренных народов. Также подчеркивалась необходимость устранения различий в уровне обеспеченности городского и сельского населения услугами по охране сексуального и репродуктивного здоровья и звучали призывы к развитию инфраструктуры медицинских учреждений в сельских районах и повышению качества оказываемых ими услуг.

44. Государства обращали внимание на высокие показатели смертности среди женщин, детей и молодежи, гибнущих при обстоятельствах, наступление которых можно было бы предотвратить, в том числе в результате небезопасных аборт, и отмечали, что сокращения материнской и младенческой смертности можно добиться, обеспечив женщинам возможность принимать меры во избежание нежелательной беременности и получать высококачественное комплексное медицинское обслуживание до и во время родов и в послеродовой период.

Государства поддерживают провозглашенный Международной конференцией по народонаселению и развитию курс на построение такого мира, в котором каждая женщина будет иметь возможность самостоятельно решать, сколько иметь детей и когда становиться матерью, в котором женщины больше никогда не будут умирать при родах, а новорожденным будет обеспечено достойное будущее

45. Государства выразили приверженность цели обеспечения всеобщего доступа к услугам в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья и полного осуществления репродуктивных прав. Было широко признано, что во многих регионах мира для обеспечения доступа к качественным услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, особенно для людей, живущих в условиях крайней нищеты, и для жителей труднодоступных районов, необходимо продолжать укреплять системы здравоохранения. Государства-члены особо подчеркнули, что беременность не должна более создавать угрозу для жизни женщины и что всем беременным женщинам следует обеспечить полный комплекс высококачественных медицинских услуг, включая ведение беременности, безопасное родовспоможение с участием высококвалифицированного персонала и неотложная помощь по необходимости, бесплатное экстренное кесарево сечение и уход в послеродовой период, что необходимо также для укрепления здоровья ребенка. Кроме того, страны призвали к увеличению численности подготовленных медицинских работников и акушерок и расширению доступа к современным средствам контрацепции.

Расширения доступа молодежи к услугам в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья

Одной из первоочередных глобальных задач является охрана сексуального и репродуктивного здоровья молодых людей

46. Многие государства отмечали факторы риска, связанные с сексуальным и репродуктивным здоровьем молодежи, и признавали, что молодым людям должно быть гарантировано право на здоровье, с тем чтобы они могли в полной мере осуществлять и другие свои права. Кроме того, государства подчеркивали, что гендерное равенство возможно только при условии, что молодежи, особенно девушкам, будет гарантирована свобода от гендерного насилия, доступ к информации, механизмам реализации своих прав и услугам, необходимым для защиты их физической неприкосновенности, предохранения от ВИЧ и инфекций, передаваемых половым путем, ранней и нежелательной беременности и деторождения и снижения риска небезопасных абортов. Аналогичные мнения высказывались многими неправительственными организациями, в первую очередь теми из них, которые занимаются делами молодежи.

47. В выступлениях государств особое внимание уделялось обеспечению всеобщего доступа к всеобъемлющим, качественным и комплексным образовательным программам, информации и услугам в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья. Неоднократно поднимался вопрос о важном значении программ всестороннего полового просвещения, разработанных с учетом меняющихся возрастных особенностей и призванных воспитывать в молодежи стремление к сохранению своего здоровья, чтобы в дальнейшем они смогли в полной мере реализовать свой потенциал.

Имеется настоятельная необходимость развивать международное сотрудничество в целях расширения, стандартизации и укрепления инфраструктуры услуг в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья молодежи

48. Государства представили реализуемые ими в интересах молодежи национальные программы и отметили необходимость расширения и стандартизации подобных программ. Прозвучал призыв к наращиванию объема людских и финансовых ресурсов, выделяемых в поддержку таких программ, и было отмечено важное значение двусторонних и многосторонних партнерских связей для реализации доказавших свою эффективность и основанных на принципах толерантности стратегий в интересах молодежи. Подобные программы могли бы обеспечить всем молодым людям независимо от семейного положения доступ к всеобъемлющим, высококачественным и комплексным услугам в сфере охраны сексуального и репродуктивного здоровья, в том числе к современным средствам контрацепции. Государства указывали также на необходимость воспитания у детей жизненно важных навыков, в том числе понимания пользы правильного питания и физической активности, опасности, исходящей от употребления вредных веществ, и важности сохранения психического здоровья. Страны признавали также роль и обязанности родителей, преподавателей и медицинских работников в деле защиты прав молодых людей на сексуальное и репродуктивное здоровье, в том числе посредством устранения препятствий, с которыми сталкиваются молодые люди при попытках получить точную информацию и конфиденциальные и качественные услуги.

Участие подростков и молодежи в планировании, осуществлении и оценке реализуемых в их интересах программ способствует результативности этих усилий

49. Многие государства неоднократно подчеркивали важность разработки и осуществления на национальном уровне инклюзивных и учитывающих гендерные факторы и интересы молодежи стратегий и программ в области здравоохранения и особо отмечали необходимость привлечения молодых людей к всестороннему участию в составлении и реализации таких программ. Некоторые государства отметили необходимость наблюдения за ходом выполнения существующих программ в интересах молодежи, включая программы по защите их сексуальных и репродуктивных прав.

Контрацепция и неудовлетворенные потребности в услугах в области планирования семьи

Одна из первоочередных задач состоит в окончательном решении проблемы неудовлетворенного спроса на услуги в области планирования семьи и обеспечении всеобщего доступа к широкому спектру качественных современных методов контрацепции

50. Подавляющее большинство государств признали необходимость гарантировать всем индивидам и супружеским парам право и возможность самостоятельно и со всей ответственностью принимать решения относительно числа и сроков рождения своих детей и промежутков между их появлением на свет. Достижение этой цели было объявлено центральной задачей Международной конференции по народонаселению и развитию и важнейшим условием реализации Программы действий.

51. В числе первоочередных задач особо отмечалось обеспечение всеобщего доступа к добровольным и качественным услугам по планированию семьи. Правительства подчеркивали необходимость устранения препятствий в полу-

чении доступа к современным средствам контрацепции для труднодоступных групп населения, включая городскую бедноту, жителей отдаленных районов, коренные народы, инвалидов, а также для молодых людей, не состоящих в браке. В качестве одного из важнейших условий предоставления качественных услуг, создания спроса и обеспечения эффективного применения современных противозачаточных средств и сокращения небезопасных аборт называлось обеспечение доступа к достоверной информации, просвещению и консультированию по вопросам контрацепции.

ВИЧ/СПИД и инфекции, передаваемые половым путем

Страны должны продолжать наращивать усилия по искоренению ВИЧ и СПИДа посредством обеспечения всеобщего доступа к соответствующей информации и услугам по профилактике, диагностике, лечению, уходу и поддержке без какой бы то ни было дискриминации

52. Государства отметили, что эпидемия ВИЧ по-прежнему порождает серьезные проблемы в области здравоохранения и развития. В результате изменения характера эпидемии растет число случаев инфицирования через гетеросексуальные контакты среди более молодого населения, причем женщины подвержены большему риску заражения. Государства выразили обеспокоенность в связи с этими тенденциями, вновь заявив о своей приверженности делу предупреждения новых случаев ВИЧ-инфицирования и обеспечения комплексного ухода для людей, живущих с ВИЧ, и подчеркнули, что эти цели входят в число национальных приоритетов наряду с устранением всех препятствий юридического, социального и политического характера, лишаящих доступа к этим услугам наименее защищенные группы населения, подверженные повышенному риску заражения и передачи ВИЧ, особенно инвалидов и других уязвимых и маргинализированных лиц.

53. Многие государства настоятельно призвали к тому, чтобы программы профилактики и лечения ВИЧ осуществлялись в рамках более широкомасштабных инициатив по борьбе с инфекциями, передаваемыми половым путем, и к расширению доступа ко всем видам услуг по охране сексуального и репродуктивного здоровья. Все без исключения беременные женщины, в том числе женщины сельских районов и мигранты, должны иметь возможность получать необходимую помощь с целью полностью исключить риск передачи инфекции от матери ребенку.

Защита молодых людей от инфекций, передаваемых половым путем, и ВИЧ — это приоритетная задача, для решения которой необходимо уделять особое внимание информационно-просветительской работе с молодежью по вопросам сексуального здоровья

54. Государства подчеркивали важность предоставления подросткам и молодежи всей надлежащей информации с использованием как формальных, так неформальных каналов посредством включения тематики ВИЧ и половых инфекций в комплексные учебные планы полового воспитания и расширения и финансирования деятельности служб, ориентированных на потребности молодежи.

Укрепление систем здравоохранения

Одна из приоритетных задач состоит в укреплении структуры, организации и регулирования систем здравоохранения

55. Правительства отмечали необходимость совершенствования систем здравоохранения как в городских, так и в сельских районах, в частности посредством укрепления инфраструктуры, планирования и управления. Многие признавали, что резкие расхождения показателей сексуального и репродуктивного здоровья людей отражают сильные различия в качестве медицинского обслуживания и что для достижения реального прогресса в этой области необходимо укреплять системы здравоохранения на всех уровнях.

Для обеспечения всеобщего доступа к здравоохранению нужны жизнеспособные долгосрочные стратегии, направленные на увеличение численности медицинских работников, повышения их квалификации и обеспечения их равномерного распределения

56. Государства с беспокойством отмечали проблемы нехватки и неравномерного распределения людских ресурсов в области здравоохранения, по-прежнему препятствующие реализации права и обеспечению всеобщего доступа к комплексному и качественному медицинскому обслуживанию. Особо указывалось на неравенство возможностей в плане получения квалифицированной помощи в городских и сельских районах и на проблемы удержания квалифицированных медицинских кадров, особенно специалистов, в сельской местности. Государства отмечали, что для выполнения задач и достижения целей, поставленных в Программе действий, настоятельно необходимо принятие инновационных долгосрочных мер для решения общемировой проблемы нехватки медицинского персонала.

Одна из первоочередных задач заключается в обеспечении всеобщего доступа к качественному и комплексному медицинскому обслуживанию

57. Государства подчеркивали, что необходимы новаторские решения для мобилизации финансовых средств на обеспечение всеобщего доступа к медицинским услугам и внедрение страховых программ для малоимущих, гарантирующих равный и беспрепятственный доступ к полному спектру качественных медицинских услуг и товаров для всех категорий населения. Правительства отмечали также, что в процессе планирования программ в области здравоохранения следует принимать во внимание демографические изменения, включая старение населения, увеличение числа инвалидов и рост распространенности инфекционных заболеваний.

Аборты

Чтобы целиком и полностью исключить риск гибели матерей в результате осложнений после небезопасных абортов, необходимы людские и финансовые ресурсы

58. Во многих выступлениях звучала обеспокоенность по поводу трагической гибели женщин и высокой материнской смертности в результате небезопасных абортов. Государства настоятельно призывали к разработке и внедрению стратегий и практики в целях предупреждения таких смертей. В качестве необхо-

димого и эффективного средства спасения жизней и предупреждения возможных негативных последствий для здоровья женщин предлагалось расширять возможности для получения своевременного и качественного медицинского ухода в период после прерывания беременности без какой бы то ни было дискриминации и вне зависимости от степени законности произведенного аборта. Некоторые государства отмечали также, что сокращению медицинской смертности в результате криминальных аборт способствует расширение доступа к услугам по безопасному и законному прерыванию беременности по основаниям, прописанным в национальном законодательстве.

59. Кроме того, многие государства высказывались в поддержку мер по обеспечению всеобщего доступа к полному спектру современных противозачаточных средств, включая средства экстренной контрацепции, позволяющие избежать нежелательной беременности и возникновения потребности в прерывании беременности. Некоторые государства отмечали, что эффективное предупреждение нежелательной беременности является одним из общепризнанных доказательств пользы от всестороннего полового воспитания.

С. Жилье и мобильность

Международная миграция

Миграция может способствовать всеохватному социально-экономическому развитию и сокращению масштабов нищеты, но лишь при условии обеспечения защиты прав человека мигрантов

60. Было отмечено, что проблема роста масштабов и сложности международной миграции сегодня актуальна практически для всех стран мира. Многие государства признавали, что миграция способна создавать новые экономические возможности для отдельных людей и их семей и стимулировать процессы развития в странах происхождения, транзита и назначения. Принимая во внимание трудности, связанные с обеспечением безопасной и регулируемой миграции, государства заявляли о своем стремлении использовать ее преимущества в интересах развития. В этой связи в некоторых заявлениях подчеркивалась необходимость дальнейшего снижения стоимости денежных переводов и повышения финансовой грамотности мигрантов. Государства особо отмечали также роль международного диалога и сотрудничества в поощрении мобильности населения и обеспечении защиты прав человека мигрантов. Многие заявляли о своей приверженности делу борьбы с торговлей людьми, в том числе путем осуществления судебного преследования за совершение трансграничных преступлений и оказания помощи жертвам подобных деяний.

61. Государства отмечали, что в отсутствие надлежащих механизмов регулирования миграция наносит ущерб социально-экономическому развитию и негативно отражается на безопасности жизненных условий мигрантов. Кроме того, выражалась озабоченность по поводу дискриминации в отношении мигрантов и рисков для их здоровья. Государства отмечали также, что для успешной социальной интеграции мигрантов в принимающих странах необходимы системы социальной защиты, обеспечивающие им доступ к основным услугам, особенно в области здравоохранения и образования, и к механизмам защиты их прав человека в более общем плане.

62. Отмечался весомый вклад членов диаспор в повышение уровня развития стран происхождения, выражающийся в налаживании торговых связей, инвестициях и участии в процессах развития по возвращении домой. В некоторых заявлениях указывалось на то, что круговая и обратная миграция могут способствовать смягчению последствий оттока высококвалифицированных работников из стран, испытывающих острую нехватку рабочей силы.

Внутренняя миграция и урбанизация

Урбанизация диктует необходимость развития ресурсосберегающего городского хозяйства и укрепления связей между городом и селом

63. Более половины всех государств затрагивали вопросы распределения населения, урбанизации и внутренней миграции. Отмечалось важное значение наличия безопасного и пригодного для жизни жилища для развития и благополучия всех людей. Многие государства признавали, что высокие темпы внутренней миграции и роста городов отражаются на общемировом распределении населения и что правительства должны располагать необходимыми силами и средствами для удовлетворения потребностей городских мигрантов и растущего городского населения и обеспечения качества жизни в городах.

64. Указывалось, что рост числа городских жителей, включая малоимущее население, усиливает необходимость совершенствования муниципальных услуг, с тем чтобы обеспечить равноправный доступ к безопасному жилью, службам водоснабжения и канализации, медицинским и образовательным учреждениям, транспортным и прочим основным услугам, тем самым поощряя социальную интеграцию и права человека. Государства призвали к расширению доступа к таким услугам и укреплению потенциала местных властей в плане управления хозяйством городских агломераций в рамках осуществления городского планирования согласно принципам широкого участия, экологической устойчивости и инклюзивности.

65. Многие государства признавали, что процессы урбанизации и устойчивого развития неразрывно связаны между собой. При составлении планов развития должны полностью учитываться вопросы динамики народонаселения, включая процессы урбанизации, и необходимо повышать потенциал местных властей, чтобы обеспечить эффективное и комплексное городское планирование и ведение муниципального хозяйства. Данные о численности и потребностях внутренних мигрантов и местных жителей имеют решающее значение для планирования и разработки политики и для их привлечения к всестороннему участию в процессах управления.

Сельские районы не должны оставаться без внимания

66. Государства призвали к устранению различий в качестве жизни в городах и сельских районах, отмечая при этом, что деятельность в целях развития должна охватывать сельские районы и быть направлена на укрепление связей между городом и селом, в том числе посредством инвестиций в развитие инфраструктуры, энергетики, транспорта, здравоохранения и связи на национальном и региональном уровнях.

Внутренне перемещенные лица и беженцы

Люди, оказавшиеся в положении вынужденных переселенцев как внутри страны, так и за ее пределами в результате конфликта или боевых действий, остро нуждаются в безотлагательной поддержке со стороны международного сообщества

67. Государства обращали внимание на масштабы вынужденного перемещения населения и призывали международное сообщество содействовать принимающим странам в оказании помощи беженцам. В условиях массового перемещения населения принимающие у себя беженцев развивающиеся страны сталкиваются со значительными трудностями в плане размещения вновь прибывших переселенцев, что создает повышенную нагрузку на внутренние ресурсы и негативно отражается на темпах экономического роста.

D. Управление и подотчетность

68. Государства неоднократно обращали внимание на четыре важнейшие темы в рамках компонента «Государственное управление и подотчетность»: сотрудничество и партнерские отношения; участие; учет демографической динамики при планировании развития; и укрепление систем знаний и подотчетности.

Сотрудничество и партнерские связи

Сотрудничество на всех уровнях имеет важное значение для последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию в период после 2014 года⁴

69. Отмечалась важная роль международного сотрудничества в активизации развития и сохранении его динамики и для создания равных возможностей для каждого. В предложениях государств наиболее часто затрагивались три следующие темы: сотрудничество по линии Юг-Юг, трехстороннее, региональное, субрегиональное и двустороннее сотрудничество; роль многосторонней системы и, в частности, Организации Объединенных Наций; и межсекторальные партнерства и финансирование. Затрагивались вопросы регионального сотрудничества в целях осуществления Программы действий, и многие страны поддерживали решения региональных конференций по вопросам народонаселения, состоявшихся в контексте 20-летнего обзора последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию (см. A/69/62).

Партнерские связи между правительствами, гражданским обществом, научными учреждениями, частным сектором и региональными и международными учреждениями должны способствовать усилению роли местных партнеров, учитывать местные приоритеты и основываться на принципе верховенства интересов человека

70. Государства подчеркивали, что международное сотрудничество должно опираться на принципы подлинного партнерства и что развитие должно поощряться и расширяться в рамках механизмов субрегионального, регионального и трехстороннего сотрудничества и сотрудничества по линии Юг-Юг во взаимо-

действию с Организацией Объединенных Наций. Такие механизмы должны принимать во внимание национальные приоритеты в контексте Программы действий и 20-летнего обзора хода ее осуществления при одновременном наращивании национального потенциала и ответственности. Партнерства должны предусматривать, в частности, оказание технической помощи, укрепление институционального потенциала, профессиональную подготовку, обмен передовым опытом, контроль за правоприменением, усиление координации действий при выполнении планов, наращивание кадрового потенциала и консолидацию ресурсов. Неоднократно звучали призывы к тому, чтобы межсекторальные партнерства направляли свои усилия на удовлетворение потребностей конкретных стран и чтобы первостепенное значение в программе действий в целях развития придавалось интересам человека. Как и прежде, государства подчеркивали важную роль, которую могли бы играть различные заинтересованные стороны, в том числе частный сектор, гражданское общество, научные учреждения и международные партнеры по процессу развития. Государства призывали к разработке новаторских решений в целях укрепления взаимодействия с бенефициарами, оптимизации использования ресурсов и повышения эффективности и результативности проектов.

Системе Организации Объединенных Наций отводится активная роль в оказании странам содействия в осуществлении последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию после 2014 года⁴

71. Государства отмечали, что для реализации мер стратегического реагирования на вызовы в области развития с упором на права личности требуется последовательное, скоординированное и активное содействие со стороны системы Организации Объединенных Наций, в частности ЮНФПА, причем не только по линии технического сотрудничества, но и посредством мобилизации усилий заинтересованных сторон из государственного и частного секторов, включая научные учреждения, организации гражданского общества и молодежные организации, для формирования глобального партнерства в целях полного осуществления решений Международной конференции по народонаселению и развитию в период после 2014 года⁴. Кроме того, выражалась искренняя признательность Отделу народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата за проводимую им основную работу.

Успешное выполнение решений Международной конференции по народонаселению и развитию в период после 2014 года⁴ напрямую зависит от исполнения внутригосударственных обязательств и поддержки со стороны международных партнеров

72. Отмечались проблемы с финансированием деятельности по реализации программы Международной конференции по народонаселению и развитию, обострившиеся в результате мирового финансового кризиса. Некоторые государства указывали, что их приверженность целям Конференции сдерживается исключительно дефицитом ресурсов. Для полного выполнения Программы действий настоятельно необходимо вновь подтвердить приверженность ее целям на высоком уровне. При этом политическая воля должна сопровождаться твердыми обязательствами по оказанию финансовой и технической помощи, особенно развивающимся странам. Было предложено направить совместные

усилия и ресурсы на поддержку тех областей и регионов, в которых отмечаются низкие показатели прогресса или достижение целей поставлено под угрозу. Государства отметили, что в условиях серьезной нехватки внутригосударственных ресурсов и сокращения объемов внешней поддержки необходима мобилизация всех имеющихся ресурсов и источников финансирования для поддержки выполнения решений Международной конференции по народонаселению и развитию после 2014 года⁴ и достижения других целей в области развития.

Участие

Активное участие гражданского общества во всех его проявлениях имеет важнейшее стратегическое и практическое значение для выполнения задач Международной конференции по народонаселению и развитию

73. Государства вновь заявили о важности внедрения всеохватных, коллективных подходов к управлению, как предусмотрено в одной из ключевых рекомендаций Программы действий о необходимости обеспечения всестороннего участия в решении проблем в области народонаселения и развития. Государства подчеркивали, что управление на основе широкого участия требует проявления бдительности и гибкости. Наиболее эффективного реагирования на вызовы в области развития можно добиться только на основе участия всех заинтересованных сторон, включая организации гражданского общества, общинные организации, частный сектор и предполагаемых бенефициаров.

Расширение участия женщин и молодежи в процессах принятия решений и в политических и социально-экономических процессах на национальном и международном уровнях имеет важнейшее значение для выполнения решений Международной конференции по народонаселению и развитию после 2014 года⁴

74. Государства призывали к расширению прав и возможностей женщин и поощрению их более широкого участия в процессах планирования и принятия решений в контексте составления стратегий и программ, отмечая при этом, что такие меры могут способствовать обеспечению более эффективной защиты и расширению прав и возможностей всех уязвимых членов общества и более справедливому устойчивому развитию. Государства подчеркивали также важное значение проведения при активном участии женщин, молодежи и других групп консультаций по вопросам формирования максимально эффективных механизмов защиты их прав.

Учет демографической динамики при планировании развития

Воздействие динамики народонаселения на жизнь общества диктует необходимость всестороннего учета демографических тенденций при планировании деятельности в целях развития на национальном, региональном и международном уровнях

75. Широко признавалась настоятельная необходимость учета демографической динамики в процессе перспективного планирования деятельности в области развития. Многие страны вынуждены реагировать на те или иные проблемы, связанные с демографическими изменениями, включая рост численности молодого населения или старение населения, внутреннюю и международную миграцию, урбанизацию, низкий уровень рождаемости или сохранение высо-

кой рождаемости. Во многих заявлениях демографические изменения рассматривались одновременно как вызов и как источник новых возможностей и предлагалось разрабатывать демографическую политику и программы, которые способствовали бы обеспечению устойчивого развития. Государства призывали продолжать в полной мере учитывать демографические тенденции во всех аспектах национального планирования.

Укрепление систем знаний и подотчетности

Важное значение имеет укрепление систем знаний для получения и использования демографических данных

76. Государства подчеркивали важность повседневного сбора демографических данных, в частности посредством регистрации актов гражданского состояния, статистического учета естественного движения населения и проведения на регулярной основе переписей населения. Они настоятельно призывали к надлежащему распределению ресурсов и взаимодействию и сотрудничеству между правительствами, соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами в целях обеспечения необходимого потенциала для эффективного сбора и использования демографических данных.

Необходимо укреплять потенциал государств в плане сбора, использования и распространения данных в различных секторах, влияющих на процессы развития

77. Отмечалась необходимость в наращивании потенциала национальных властей в плане разработки программ по достижению целей Международной конференции по народонаселению и развитию с использованием фактических данных и отслеживания хода их реализации. Государства говорили о том, что необходимы срочные меры по наращиванию потенциала стран в области подготовки, распространения и эффективного использования демографических и социально-экономических данных в рамках местного, регионального и секторального планирования и разработки стратегий посредством расширения институциональных возможностей и повышения квалификации людских ресурсов.

Контроль, оценка и транспарентность составляют основу подотчетности

78. Государства призывали к усилению подотчетности, повышению транспарентности и совершенствованию работы механизмов контроля и оценки. Укрепление национального потенциала в области сбора и анализа данных необходимо для эффективного контроля и оценки хода осуществления программ в рамках хорошо функционирующих и транспарентных систем подотчетности. В усилиях по укреплению потенциала местных экспертов и соответствующих учреждений должны участвовать все заинтересованные стороны.

Е. Устойчивое развитие

Динамика народонаселения, экологическая устойчивость и изменение климата

79. Многие государства признали взаимосвязи между динамикой народонаселения, состоянием окружающей среды и устойчивым развитием, особо отмечая при этом необходимость более полного учета динамики народонаселения в стратегиях и программах по охране окружающей среды, адаптации к изменению климата и уменьшению опасности бедствий и смягчению их последствий. Государства указывали, что им все чаще приходится сталкиваться с опасными природными явлениями, включая наводнения и засуху, а также с такими климатическими явлениями, как повышение уровня моря, опустынивание, подкисление океана и утрата биоразнообразия, которые ставят под угрозу добычу средств к существованию, в частности для наиболее уязвимых групп населения. Шла речь также о нерациональных моделях производства и потребления, ухудшении состояния окружающей среды и необходимости обеспечения баланса между удовлетворением потребностей растущего населения и неистощительным природопользованием.

Многие страны испытывают потребности в укреплении потенциала властей в области прогнозирования процессов изменения климата и связанных с ними стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним и смягчения их последствий

80. Несколько государств обратили внимание на воздействие изменения климата и экологических кризисов на перемещение населения и миграцию и указали на необходимость развития потенциала правительств для принятия мер в связи с изменением климата. Выражалась обеспокоенность по поводу возможного торможения процесса развития под воздействием изменения климата и, как следствие, возникновения серьезной опасности вынужденного перемещения и лишения средств к существованию для беднейших членов общества, особенно для жителей уязвимых экосистем. Кроме того, государства выражали надежду на то, что отдача от инвестиций в развитие технологий возобновляемой энергии, очистки воды, ликвидации отходов и опреснения будет выражаться не только в сохранении окружающей среды, но и в появлении новых экономических возможностей и расширении прав и свобод индивидов. Некоторые государства отмечали, что в одиночку с проблемой изменения климата не способно справиться ни одно государство, и указывали на необходимость объединения усилий всех государств и разработки общесекторальных стратегий укрепления жизнеспособности обществ.

V. Период после 2014 года

Успешная последующая деятельность в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию в период после 2014 года⁴ — как необходимое условие устойчивого развития

81. В ходе обсуждений большинство государств неоднократно подчеркивали неизменно важное значение целей и задач Международной конференции по

народонаселению и развитию для глобального развития и призывали обеспечить, чтобы принципы и цели Программы действий и основные направления деятельности по ее дальнейшему осуществлению были полностью учтены при составлении программы развития на период после 2015 года и определении целей в области устойчивого развития наряду с выводами и рекомендациями оперативного обзора. Аналогичные мнения выразили многие организации гражданского общества.

82. Все страны приветствовали значительные достижения в деле осуществления Программы действий и признавали наличие проблемных областей с низкими показателями прогресса и сохраняющихся сложностей. Неоднократно звучали призывы к дальнейшим усилиям по улучшению условий жизни всех групп населения, искоренению нищеты и сокращению сохраняющегося в современном мире глубокого социально-экономического неравенства. Многие государства отметили решающую роль Комиссии в деятельности по оценке хода выполнения Программы действий.

83. Правительства особо подчеркивали важное значение лежащего в основе Программы действий принципа уважения прав человека и указывали на необходимость обеспечить, чтобы при определении целей в области развития на период после 2015 года во главу угла также были поставлены интересы людей, настоятельно призывали международное сообщество уделять первоочередное внимание основным целям обеспечения гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин, инвестиций в молодежные программы, всеохватного экономического роста и всеобщего доступа к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья и прав, и в то же время с максимальной выгодой использовать возможности, открывающиеся под воздействием демографических тенденций, безотлагательно принимать меры по решению проблем в связи с изменением климата и добиваться экологической устойчивости.